

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

號一廿第卷式十三第紙聞新) Tuesday 5 May 1970 (Vol. 32 No. 21 Page 1)

報費價目表

零售每份	全年	半年	季	月
一毛五	三十元	十五元	七元五	二元五

(郵寄或派到)

年七〇九一於創者導先之報日文華大加。
戶約特訊電期長之社訊通等社合，社聞新大拿加



(庚戌年四月初一日)

施漢諾在北京宣佈成立流亡政府 中共撤回使節 與金邊府絕交

【香港五日電】施漢諾昨日宣佈成立流亡政府，並宣佈與金邊府絕交。施漢諾在東京宣佈成立流亡政府，並宣佈與金邊府絕交。施漢諾在東京宣佈成立流亡政府，並宣佈與金邊府絕交。

美軍第三批入東攻勢

【西貢五日電】美軍第三批入東攻勢，美軍第三批入東攻勢，美軍第三批入東攻勢。

英軍小艇划過太平洋

【日本美聯社電】英軍小艇划過太平洋，英軍小艇划過太平洋，英軍小艇划過太平洋。

泰國破獲共黨營寨

【曼谷五日電】泰國破獲共黨營寨，泰國破獲共黨營寨，泰國破獲共黨營寨。

北越指美破壞諾言

【巴那五日電】北越指美破壞諾言，北越指美破壞諾言，北越指美破壞諾言。

美國防部宣佈暫停炸北越火砲基地

【華盛頓五日電】美國防部宣佈暫停炸北越火砲基地，美國防部宣佈暫停炸北越火砲基地。

尼日內亞內戰停止

【尼日內亞電】尼日內亞內戰停止，尼日內亞內戰停止，尼日內亞內戰停止。

秘魯東部洪水為災

【利馬五日電】秘魯東部洪水為災，秘魯東部洪水為災，秘魯東部洪水為災。

英加人在且基亞吸毒

【華盛頓五日電】英加人在且基亞吸毒，英加人在且基亞吸毒，英加人在且基亞吸毒。

以軍均穿新避彈衣

【特拉維夫五日電】以軍均穿新避彈衣，以軍均穿新避彈衣，以軍均穿新避彈衣。

參議員妻遊行被罰

【華盛頓五日電】參議員妻遊行被罰，參議員妻遊行被罰，參議員妻遊行被罰。

西德少年接吻被罰

【柏林五日電】西德少年接吻被罰，西德少年接吻被罰，西德少年接吻被罰。

加爾各答颶風為災

【加爾各答電】加爾各答颶風為災，加爾各答颶風為災，加爾各答颶風為災。

加爾各答颶風為災

【加爾各答電】加爾各答颶風為災，加爾各答颶風為災，加爾各答颶風為災。

西德少年接吻被罰

【柏林五日電】西德少年接吻被罰，西德少年接吻被罰，西德少年接吻被罰。

參議員妻遊行被罰

【華盛頓五日電】參議員妻遊行被罰，參議員妻遊行被罰，參議員妻遊行被罰。

以軍均穿新避彈衣

【特拉維夫五日電】以軍均穿新避彈衣，以軍均穿新避彈衣，以軍均穿新避彈衣。

美大學反戰總罷課

【華盛頓五日電】美大學反戰總罷課，美大學反戰總罷課，美大學反戰總罷課。

美大學反戰總罷課

【華盛頓五日電】美大學反戰總罷課，美大學反戰總罷課，美大學反戰總罷課。

美大學反戰總罷課

【華盛頓五日電】美大學反戰總罷課，美大學反戰總罷課，美大學反戰總罷課。

上海輪船罷工

【上海電】上海輪船罷工，上海輪船罷工，上海輪船罷工。

古壁新省長接任後

【奧太瓦電】古壁新省長接任後，古壁新省長接任後，古壁新省長接任後。

交通意外死亡率高

【多倫多電】交通意外死亡率高，交通意外死亡率高，交通意外死亡率高。

醫生呼籲改進公路

【多倫多電】醫生呼籲改進公路，醫生呼籲改進公路，醫生呼籲改進公路。

全國報業俱樂部投票

【奧太瓦電】全國報業俱樂部投票，全國報業俱樂部投票，全國報業俱樂部投票。

通過接受女界新聞員

【奧太瓦電】通過接受女界新聞員，通過接受女界新聞員，通過接受女界新聞員。

婦女之聲抗美軍入東

【奧太瓦電】婦女之聲抗美軍入東，婦女之聲抗美軍入東，婦女之聲抗美軍入東。

舊年冬季下雪太少

【多倫多電】舊年冬季下雪太少，舊年冬季下雪太少，舊年冬季下雪太少。

今年森林火警或多

【多倫多電】今年森林火警或多，今年森林火警或多，今年森林火警或多。

加國各大學教員中

【奧太瓦電】加國各大學教員中，加國各大學教員中，加國各大學教員中。

只有半數是加國民

【奧太瓦電】只有半數是加國民，只有半數是加國民，只有半數是加國民。

交通意外死亡率高

【多倫多電】交通意外死亡率高，交通意外死亡率高，交通意外死亡率高。

醫生呼籲改進公路

【多倫多電】醫生呼籲改進公路，醫生呼籲改進公路，醫生呼籲改進公路。

全國報業俱樂部投票

【奧太瓦電】全國報業俱樂部投票，全國報業俱樂部投票，全國報業俱樂部投票。

【上】

Vancouver 4, B. C. Phone 584-7531

選辦中國商品
專營進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭三磨菇
大量批發，隨時供應。
總經理：李惠榮

格言

參觀大阪世界展覽會
本號舉辦參觀日本大阪世界展覽會
旅行團。八月十六日起程順道遊歷
台灣香港。
秋風送暖天氣清爽此時最宜旅行遠東，凡欲一睹東
亞近年來之高度繁榮，工商業之突飛猛進，新建築
之宏偉，請參加本號今年之特組旅行團，報名從速
，以免向隅。
旅行日本九次參觀大阪展覽會包括由雪場至香港來回飛機票
共收費千零五十元，旅遊台灣五天加收一百一十元。
在香港自由活動，飛機票有收則全額退。

但過於輕狂，大非忠厚之蹟，心下不悅，臉色更沉了下來，果然台下登時有多人不服，台東台西同時响起了三個聲音，叫道：「好後功末，兄弟必傾敬招招，」一「還算什麼？」一「人家好意扶你，未免太不夠朋友！」一說話聲中，三個人一齊躍上台來，武修文學兼郭崎，黃蓉兩家之所長，又是家學淵源，得父親與師叔授以一賜精神技，這時在後輩英雄中實已是第一流的人才，見三人齊至，心下暗暗歡喜，尋思：「我同時敗此二人，方顯得功夫，」反而怕道二人分別來鬥，當下更不說話，身形晃動，利時之間向上台的三人每人襲擊了一招，那

三人身形尚未站穩，敵招卻忽已已至，急忙舉手招架，却又手忙脚亂，武修文不待敵人緩過手來，雙掌翻轉，招式源源而來，居然以一敵三，一個人將三個對手硬圍在核心，自己佔了外勢，那五人互相擠撞，拳腳竟比越發越難施展，台下英雄相顧失色，均想：「郭大俠誠實當世，果然毫不虛傳，連敵出來的徒兒也這般厲害。」

那三個人互相並不熟識，更不知旁人的武功拳路，被武修文一團住，無法呼應照顧，反而各自牽制，三人向外連衝數次，始終搶不出武修文以綿密掌法構成的包圍圈子。

笑之以爲「商」，「便不」自語：「事律這才，是個心直口快之人，郭美雖，她娘頗和，她子，兩人却時時口口，這時她聽了，嫂子的話，猜中他的心意，說道：「小叔叔先夫收拾一統，待他不成了，教他，又上未收給一挑，最後我哥哥這才上台，獨敗羣雄，讓妳安享穩穩的做嬸，紅主夫人，何尊不美？」郭美臉上一紅，說道：「這許多英雄豪傑，誰不想當賢主？怎樣的一「安安穩穩」四字？」「郭美燕道：「其實呢，也不用我哥哥上台。」郭美奇道：「怎麼？」「郭美燕道：「剛才梁長老不是說的麼？當年西蜀大會君山，師母還不過十多歲，

第九十九回 巧幫大會

神雕俠侶

金庸著

七四一

完顏萍在台下見丈夫已穩佔上風，心中自是喜歡，郭芙却道：「這三個人膿包，當然不是小武哥的敵手，其實他何必這時便逞英雄？耗費了力氣，待會有真正的高手上台，豈不是自取滅亡？」

林普安搬運公司
P. O. TRANSFER
1054 E. 22nd Ave.
Vancouver 10, B. C.

代辦碼頭寄存行李貨物手續，住屋傢俱，大小鋼琴，舖戶大小霜櫃，概行接運工作週到，價錢相宜。

日夜電話
8747072

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6346 下午 254-7611
8 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機
，乾衣機與及各種大小
電器，保證妥當，價格
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮開 謹啟

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 465 E. Pender St. Vancouver B.C.
 電話 MU 4-1028

代理

中國冰霜大明蝦

SIZE

8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

零沽批發
極表歡迎

新到

生晒白菜干
罐頭咖厘魚
厦門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸蠔
江門沙河粉

鄧李建築有限公司
專科木工裝潢，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。
請電 872-1088 24/2838
DONGEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各
管男信女光臨參神有求必應或外埠來
求發代奏神求啟詳啟

寶寶公司
Paul & Paul Co.
75 F. Pender Street
Vanconver 4, B. C.
Phone: MU. 1-785

另辦到大批新唱片，
歡迎臨聽，目錄印便
索取

免費保用一年，自
選，送禮，人人歡喜，
A.B.C. 西德風笛，

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 374-9710


家 庭 婚 照 相
結 婚 照 相
護 照 照 相
僑 胞 晚 上 惠 顧
請 先 電 約
備 有 新 價 目 冊 方 便 觀 察

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,

溫公證
日證人
降臨

遺囑

代理買賣契據
及辦理各種文件



面拜梳銀行式樓樹街夾
片打街請出正門人可矣

電話 MU. 1-6513

專上門修理 雲櫃洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照

馬君寰

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、式七八五

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 FENDER ST.

VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味素任
地方清潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
備胞光顧
格外歡迎

廣珍
首飾
鋪
K'WONG CHIN HO & CO. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

益豐茶
YICK FUNG TEA R.
137 E. Pender St. Vancouver
Phone: 682-1514

各式美點
各種色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
日款即備 因客即作

皇
 格外交迎
 濟時菜
 粉麵飯

新大藥房

MU + 86

各種補丸
化粧香品
沖鵝咖啡
文房用具
書報雜誌

KOO KONG SIK CO
27 PENANG ST. 國光公司 88 號
CANGUVERBI


電話 683-1929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女
衣裳

男女婚姻錄 家庭是非錄
個性前程錄 壽夭窮通錄
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社代售
一三三號房候教 電話六八五九〇六四

昌修漆油
記
司公
電話 六五五五五

及修理。悉誠爲僑胞服務。快僑可參。
電話：八七五。壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, B.C.


雲高華搜烟通公司
 工作安當，價錢誠實，隨時電報，快捷
 應請
Vancouver Chimney Service
 684-2937


新美
鮮味
 素造麩羹

廠
 司公華強
 KENWARD CO.
 681 Columbia Ave., Vancouver 4.
 四三一號 哥林比亞街 電話 684-48
 意
 克己，保証滿
 務妥當，價格
 電力工程，服
 器，承接大小
 音機及各種電
 廠傳真機，呖
 售及修理名

榮 樂 臘 味 製 造
 臘味專家
 精製臘味
 批發全球
 價目印備

WING LEE
 0-460 Hastings St. E
 Vancouver 4, B.C.
 554-7241 九五四-七二四一


建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

劉富
專辦木工泥水、油漆大小工程、
包工包料、價廉物美、歡迎光臨
請打電話：2525514
地址：香港豐安街治街

驗眼
兼較眼鏡
屋古
Hirschberg,
色龍發行
Co. Ltd.
St., W.
8829

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 712 KEEFER ST., MU 4-1377
 本辦事處，代理人壽，火燭，
 及各項燕梳保險，常有新舊屋
 宇，工商實業出賣，請留意，
 如有諮詢，請蒞臨本辦事處，
 或用電話詢問吳悅榮、順榮、
 超常、林昌等，樂意詳細解答
 吳國華辦事處啟

行銀路資大拿加
 The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.
 本行特設華務部，專為僑胞
 辦理壹切關於銀業事務
 凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴
 國貨幣，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保國此項
 貴國貨幣，本行備有保險箱保存，每年收取租金七元五，毛
 華務部司理：馬錦華啟
 最近加元在港兌換五五七五
 最近英鎊在港兌換六〇五五
 港幣匯價每百元十七元九角等


隆銀行
UNG BANK LTD.
SHEWAN TOMES & CO. LTD.
— 一切銀行業務。
或服務僑胞。
九均設有分行。
歡迎函詢委辦。
香港
中——〇五——四四

專 配 鏡 眼
周 愛 林

精較各種鐘時眼
兼修整破裂之舊眼
J. K. CHO
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver
電話 685-5938

家
電
器
·
黃
鏡
·
A. B. C.

醫治內外 重經病症 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求理 回信問明
身體內外 各部情形 覆即照答
小心研究 對症配藥 寄製詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛

第二條 路

走到窗前，依檻遠望，我可以依稀，聞到湖水的鮮味，也可以隱約聽到浪花沖打堤岸的心聲，輕柔地持續地，單調中顯得生動，微弱蘊藏着力量。



除會客室傳出來的
音樂與談笑聲外，王府這
座巨廈似已睡熟，各房各
廳已寂靜無光，無意間
我突然發現大廈裏有一

間屋子，洩出了微弱的光芒，那間屋子不是傭人們住的邊房，而是久已住着的正房的壹部份畧如辨識，確即認出了那滿琳帶我去找騎馬裝的愛麗的化粧室。

自從我知道愛麗的化粧室的位置後，每次推窗一望，一定會順便看一眼窗於那間屋的七扇窗戶，這大概是 subconscious 的懷念吧！平常愛麗的化粧室，也好像其他「數房」似的，入夜後便沒了黑暗，從沒有任何異象發覺過，到了晚上，不知何故，却從百葉窗空隆隆出了這神秘的光。

驚駭而好奇的，睜大眼睛望着那鐵扇，漸漸地，看到一個女人的影，好像是在窗上沉思，輪廓清晰，光搖曳，格外增加恐怖。

「那是愛麗！——我下意識地自言語起，緊抓着窗檻的手，抖個不停，全身嚇得縮成一團。」

我跑去叫小帶子她們或是奶奶，但是，
的雙腳却不聽清權，僵，難
又看了一會兒，微光與黑影同時
失，愛麗的化粧，又漆，
離如此，我還捨不得離開，
站，窻邊好奇而又懼怕的呆着，可
令我失望，以後再沒有光影出現了。

又傳來蕭邦那另 鋼琴曲，
膝上傾枕，直到入睡 寒氣越發濃
轉身上牀，沒想到鐵木王府 目的夜
會這般陰冷。

朦朧間，我夢見一 女郎，穿片
件舊 袖口與領 的騎馬裝束到牀
邊，對我說：「李老師，我飛座火車
不 再，我沒有私奔，如甲汝急知。」

現在那兒，汝就來找找我吧！」

第式天，晨光熹微中，她就醒了，後立即跑到窗口而靜了一以前愛麗的紅，手去，這時百裏窗已經拉起的的窗簾，是美的藍大鵝絨帘，雪切：似乎恢復正常

六 美貌的貴婦

這下午，我和蕭琳環雪騎馬時


「金鳳花」扭傷，前腿，獸醫龐吉生當時曾牠塗了些藥，藹琳口中不傷，用小手撫摸著牠背，四三

暗市黨賓儀館
ARMSTRONG & CO.
405 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: ES3-5768 Residence: 876-4033



樓酒僑華
心点菜粵
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

牌樹椰
 COCOA-NUT  TREE BRAND
 溫哥華中和行公司總代理
 新永福
 驅風油
 Chung Wo Hong Co.
 237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

John K. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-9848

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

消毒丸 每樽二元
此丸可能減小風濕骨痛，良藥新藥等之

徵效，若風投石，石擊於水，藥入胃腸，則經
血發，無補於事，此丸特針對上述諸症，
選用上等藥料製成，引能補身，除
良醫，試辦十元壹盒，價格高昂，
能普遍，本號志在濟世馳名，改裝小
以益人羣試辦，每盒五元，能服七
服有效時然後多購可能使身體轉弱為
強

紅色補丸

每盒五元 三粒
內裝藥名 每服一
藥力流行，每服一

後大觀四點鐘

鹿尾肥補丸 每合十五元六角
合五元式百八十

風濕骨痛，不眠，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，夜多小便，服之可能有效。久服可能延年益壽。病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因體力弱，大便不調，夜多小便，此為病源。

周年紀念 酬謝顧客
各款點心 均減五仙
多款茗茶 壹律免費
晚殮酒菜 豐儉由人
社團宴會 特價優待
增設外賣部
請撥電話 專車送到

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
367 CHIN ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 2-3032

司公業實打片
 務租收代 揭按屋房 賣買業實 梳燕國各 理代就本
Pender Realty & Insurance
 — Agencies Ltd. —
 156 E. PENDER ST., MU 2-1851
 Vancouver, B. C.
 第一區 FA 5-1844 芝蘭律街 325, 7450 325-275



新到
唐山鮮紅蝦米
原條三牙或咸魚
天府花生
花生芝麻軟糖
新大蠔鼓
金錢梅
去衣綠豆
印度咖李粉
唐山芥末
七彩宮燈

福鼻氏淵片
桑棗枇杷蜜
念慈枇杷膏
上海菊花晶
金絲熊胆
第威德補腎丸

日過一日

代兌銀錢，專造銀票，現已爲加國人士所信用，直至今日，由東及西，已超過三百萬六，稱滿地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

FENDER & COLUMBIA STS
BRANCH
經理
馬國材

由東及西，已爲加國各眾人所信用

粵 港 268-8702

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小相文

▲南園蘭胡街旺區四新五間舖面地闊堂已左右全是新相文樓開支少易月開全價壹拾萬元 (梁一傑)

▲再升梳街角商業樓壹間大舖面上下各組屋里另有十二組聯房地滿九十五尺年租貳貳式千七百元全價一十四萬元 (梁鐵武)

▲粵街近六十五拾年新屋三個睡房土庫有游戲室及廁所地滿五十尺全價壹萬六千九百元 (梁岳雄)

▲笠臣街旺業舖每日生意壹萬六千元全價一萬五千九百元另點貳 (梁鐵武)

▲西區笠臣街中型業舖每日生意一千元舖租五百元全價貳萬六千元另點貳 (梁鐵武)

▲嘉士定街東三百號舖面兩間平賣貳萬八千五百元 (梁鐵武)

▲列治文屋兩年新三個睡房全土庫屋一間地滿六十六尺街角位置全價壹萬貳千九百元 (黃劉慧楨)

▲柏架街上下兩層仔屋新式萬一千元 (黃劉慧楨)

▲列治文區廿式組舖面及辦公商業樓地大仍可擴建每年收租四萬元取價拾貳萬五千元 (梁一福)

▲車區兩年新叁個睡房叁個廁所好風景近哥爾夫球場全價四萬貳千元 (梁鐵武)

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜劫等各項燕梳價錢公道保證安全 (梁鐵武)

公證人 梁鐵武

電話 八七六、式六式八。

電話 六八八、五一八九

余風采堂二樓

佐治街東 2243/5

由香港抵雲高華埠定居

香港五邑工商會籌設醫師

在國內及香港行醫廿餘年

考試院衛生部註冊

廣東中醫學校畢業

中醫余健漢

雅慈 房屋 店舖 內外 油漆

花 旗 麵 餐 館
ON FRIDAY FOOD PRODUCTS LIMITED
55 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9821

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋羹
幸運餅仔

雅園茶室
地址跑馬街二百七十七號
精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會菜點
中秋月餅
特設隨意小茶
電話六八八、六五五

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4 B.C.
華仁
雞蛋麵
電話：
六八一·八〇一七
地址：哥倫比亞街六一九號

達明 承接木工油漆
專做裝修門及時代化窗櫺
鋼窗光顧無任歡迎
日本大阪 Onoda Co., Ltd.

張企業裝修公司
承接絕緣灰泥，換鉛質窗門，
現代化土庫，廚房，廁所，
經驗豐富，取價從廉
免費設計估價

電話：二五四、一〇七三
二五五、六〇七七

A. B. C. AUTO BODY LTD.
1595 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232

本店專門修理
汽車身及油色
價錢公道，工
作保證滿意，
歡迎僑胞光顧

片打東街一五九五號
李富賢啓

新 型
GP. VALU FOOT
136 Powerl St.
PHONE
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

華南
PRODUCTS LTD.
INCORPORATED IN CANADA
3 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口

KING'S P
Book
9888 Jasper Ave.
Edmonton.
黃智
角, 香港唱片十二寸四
元五角, 台灣唱片十二
寸二元五角。
本號為台灣歐歌唱片莊
加國總代理, 同業批發
格外歡迎。

RBER SHOP
Novelties
Phone 424-7578
Alberta, Canada

髮室

本號最近辦到大批手工
藝品，送禮佳品，電吹
風筒，以及各種汽車鳴
笛，家庭唱碟，中國唱
片，日錄印備領取必寄
價錢最平，買十送一
門出到郵，一律歡迎。

港製電風筒十二元，

樓翠翡
JADE PALACE
232 E. PENDER ST.
Tel: 694-3525
有 做 有
香港名師
特別小菜
南北美点
僑胞服務
享口福
打牙祭

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

信託專項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101(十線)